

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (77)262

Vol. 1977/0092

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

COM(77) 262 def.

Brussel, 8 juni 1977

Voorstel voor een

VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de invoerregeling voor bepaalde textielprodukten van
oorsprong uit het Koninkrijk Thailand en houdende verstrekking
van de verordeningen (EEG) Nos. 845/77 en/77

(door de Commissie bij de Raad ingediend)

TOELICHTING

1. Bij beschikking van 24 februari 1976 heeft de Raad de Commissie gemachtigd onderhandelingen te openen met het Koninkrijk Thailand over het sluiten van een overeenkomst inzake de handel in textielprodukten.

2. Overeenkomstig de bovenbedoelde beschikking van de Raad en in overleg met het speciale comité van artikel 113, heeft de Commissie met Thailand van 24 tot en met 28 februari 1977 en van 25 tot en met 29 april 1977 onderhandelingen gevoerd.

Ten gevolge van deze onderhandelingen is een ontwerp-overeenkomst opgesteld die op 2 mei 1977 door de hoofden van de delegaties werd geparafeerd. De Commissie legt aan de Raad een aanbeveling voor een verordening tot sluiting van deze overeenkomst voor. De beide partijen zijn echter overeengekomen in afwachting van de voltooiing der voor de inwerkingtreding van de overeenkomst vereiste procedures de bepalingen daarvan per 1 juni 1977 de facto in werking te doen treden.

3. Volgens de ontwerp-overeenkomst zal met name voor de uitvoer van bepaalde textielprodukten naar de Gemeenschap tot vrijwillige beperking, tot overeengekomen maxima, worden overgegaan, terwijl de inachtneming van deze maxima door de Gemeenschap zal worden gecontroleerd. Om tot deze controle te kunnen overgaan bevat dit voorstel voor een verordening een regeling waarbij de invoer in de Gemeenschap van de betrokken produkten aan kwantitatieve beperkingen wordt onderworpen.

4. De geparafeerde overeenkomst heeft uiteraard slechts betrekking op de produkten van oorsprong en van herkomst uit Thailand. De autoriteiten van Thailand passen de vrijwillige beperking uitsluitend toe op de rechtstreekse uitvoer naar de Gemeenschap. Derhalve kunnen de produkten van de categorieën welke onder de overeenkomst vallen en die van oorsprong zijn uit Thailand vrij naar de Gemeenschap worden uitgevoerd via andere derde landen. De Gemeenschap kan zich tegen een dergelijke indirecte uitvoer verzetten, omdat zij volgens de overeenkomst alleen verplicht is de produkten van oorsprong en van herkomst uit Thailand toe te laten welke vergezeld zijn van uitvoercertificaten die in overeenstemming zijn met de bepalingen van de overeenkomst. Omdat een dergelijke indirecte invoer strijdig is met het doel van de overeenkomst, moet de door de Gemeenschap ingestelde invoerregeling van toepassing zijn op de produkten van oorsprong uit Thailand, ongeacht hun herkomst.

5. Het ligt in de bedoeling dat de communautaire kwantitatieve beperkingen worden beheerd volgens de procedure voor het beheer van communautaire kwantitatieve contingenten die bij Verordening (EEG) No. 1023/70 en met name in artikel 11 zijn ingesteld. Overeenkomstig deze procedure moet de Raad de criteria vaststellen volgens welke de maxima zullen worden verdeeld.

Gezien de criteria voor de verdeling zijn daarvoor de criteria aangehouden waardoor men zich bij de voorbereidende werkzaamheden in de Raad heeft laten leiden in verband met de besluiten met betrekking tot de opening van bilaterale onderhandelingen in het kader van de regeling betreffende de internationale handel in textiel. De verdeling (1) zal derhalve op deze criteria berusten en in het bijzonder op de resultaten van de werkzaamheden die reeds hebben plaatsgevonden.

.../...

(1) Deze verdeling zal worden vastgelegd in een afzonderlijke verordening welke door de Commissie eveneens op grond van Verordening 1023/70 zal worden vastgesteld.

6. Op grond van de overeenkomst waarover is onderhandeld, zal de aan een maximum onderworpen invoer door de communautaire autoriteiten automatisch en onverwijld worden toegestaan op vertoon door de importeur van het origineel van het door de Thaïlandse autoriteiten afgegeven uitvoercertificaat (1), waarin wordt verklaard dat de hoeveelheden op de overeengekomen maxima in mindering zijn gebracht. Dit komt er, voor wat het beheer van de Gemeenschap betreft, op neer, dat de autoriteiten van de lid-staten verplicht zijn automatisch en onverwijld invoervergunningen af te geven op vertoon van een aanvraag van de importeur, vergezeld van het bovengenoemde uitvoercertificaat, op voorwaarde dat de overeengekomen grenzen in acht worden genomen.

7. Om de doelstellingen van de overeenkomst zo spoedig mogelijk in hun geheel te verwezenlijken, stelt de Commissie aan de Raad voor de in de bijlage vermelde ontwerp-verordening zo spoedig mogelijk goed te keuren.

(1) Department of Foreign Trade - Ministry of Commerce

Voorstel voor een
VERORDENING (EEG) VAN DE RAAD

betreffende de invoerregeling voor bepaalde textielprodukten van oorsprong uit het Koninkrijk Thailand en houdende verstrekking van de Verordeningen (EEG) Nos. 845/77 en/77

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 113,

gezien het voorstel van de Commissie,

overwegende dat de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Thailand in het kader van de regeling betreffende de internationale handel in textiel hebben onderhandeld over een overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten; dat de Commissie aan de Raad een aanbeveling voor een verordening tot sluiting van deze overeenkomst heeft voorgelegd;

overwegende dat om de overeenkomst waarover is onderhandeld te kunnen toepassen een invoerregeling voor de betrokken produkten moet worden vastgesteld;

overwegende dat de overeenkomst voor de Gemeenschap de verplichting inhoudt de invoer van bepaalde textielprodukten toe te laten binnen bepaalde maxima, waarvan de inachtneming zal worden verzekerd door een overeengekomen stelsel van bilaterale controle;

overwegende dat daartoe passende bepalingen moeten worden vastgesteld, die voor 1977 in de Gemeenschap zullen gelden, alsmede de criteria voor de verdeling van de met Thailand overeengekomen maxima;

overwegende dat de eenmaking van deze invoervoorwaarden, gezien de grote verschillen tussen de voorwaarden waaraan de invoer van de betrokken produkten in de lidstaten momenteel is onderworpen en de bijzondere gevoeligheid van de textielindustrie van de Gemeenschap, slechts geleidelijk kan geschieden; dat daartoe met name als criterium voor de verdeling van de communautaire maxima de geleidelijke aanpassing aan de voorzieningsbehoeften der markten van de toegestane hoeveelheden volgens de huidige invoervoorwaarden moet worden aangehouden;

overwegende dat bij de overeenkomst voor bepaalde andere textielprodukten een procedure van overleg wordt ingesteld op grond waarvan in geval van werkelijk gevaar voor ontwrichting der markt vrijwaringsmaatregelen kunnen worden genomen; dat Thailand zich overeenkomstig deze procedure heeft verplicht zijn uitvoer van bepaalde textielprodukten naar bepaalde lidstaten vrijwillig te beperken; dat de inachtneming van deze maxima door het overeengekomen stelsel van bilaterale controle zal worden verzekerd;

overwegende dat daartoe voor de invoer van deze produkten in de betrokken lidstaten kwantitatieve beperkingen alsmede de methoden voor het beheer daarvan door de lidstaten, moeten worden vastgesteld;

.../...

overwegende dat de invoer met betrekking tot de uit Thailand in 1977 uitgevoerde goederen op de in de overeenkomst vermelde maxima voor deze zelfde periode in mindering moet worden gebracht;

overwegende dat moet worden verzekerd dat de doelstellingen van de overeenkomst niet door indirecte invoer van produkten van oorsprong uit Thailand worden ontdoken;

overwegende dat de overeenkomst bepaalt dat de produkten, die in het douanegebied van de Gemeenschap worden ingevoerd onder de regeling "actief veredelingsverkeer" of onder een andere regeling voor tijdelijke toelating en in ongewijzigde staat of na verwerking opnieuw uit dat douanegebied worden uitgevoerd, niet op de overeengekomen maxima in mindering zullen worden gebracht;

overwegende dat gezien de bepalingen van artikel 12 van de regeling betreffende de internationale handel in textiel, waarop de bovengenoemde overeenkomst tussen de EEG en Thailand berust, deze overeenkomst niet van toepassing is op textielprodukten van zijde of van vlas of ramee;

overwegende dat de onderhavige verordening in de plaats komt van de maatregelen welke zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) No. 845/77 van de Raad van 25 april 1977 tot handhaving van de regeling tot machtiging van de invoer in Frankrijk en in het Verenigd Koninkrijk van bepaalde bovenkleding van brei- of haakwerk van oorsprong uit het Koninkrijk Thailand (1) en bij Verordening (EEG) No./77 van de Raad van tot handhaving van de regeling tot machtiging van de invoer in Italië van bepaalde weefsels van katoen en bepaalde weefsels van synthetische vezels van oorsprong uit het Koninkrijk Thailand (2),

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De invoer in de Gemeenschap van de in bijlage A vermelde textielprodukten, van oorsprong uit het Koninkrijk Thailand, welke tussen 1 januari 1977 en 31 december 1977 worden uitgevoerd, wordt onderworpen aan de in de bovengenoemde bijlage aangegeven maxima welke tussen de Gemeenschap en Thailand zijn overeengekomen.

2. Deze maxima worden over de lid-staten verdeeld volgens de procedure als vermeld in Verordening (EEG) No. 1023/70 van de Raad van 25 mei 1970 houdende vaststelling van een gemeenschappelijke procedure voor het beheer van kwantitatieve contingenten (3), inzonderheid artikel 11, op zodanige wijze dat de ordelijke uitbreiding en ontwikkeling van de handel in textielprodukten wordt verzekerd. De verdeling geschiedt echter op grond van de invoervolumes welke volgens de bepalingen, die thans in de lid-staten worden toegepast, worden toegestaan.

3. De invoer in de Gemeenschap van de in lid 1 bedoelde produkten geschiedt op vertoon van een invoervergunning welke is afgegeven door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lid-staten. Deze invoervergunningen worden afgegeven tot een hoeveelheid die zodanig wordt bepaald dat de totale hoeveelheid van de invoer de in lid 1 bedoelde hoeveelheden niet overschrijdt.

.../...

(1) PB No. L 104 van 28.4.1977, blz. 1

(2) PB No. L van

(3) PB No. L 124 van 8.6.1970, blz. 1

4. De invoervergunningen worden automatisch en onverwijld binnen de in lid 1 vermelde grenzen afgegeven hetzij op vertoon van een cognossement waaruit blijkt dat het goed vóór de datum van inwerkingtreding van deze verordening in Thailand is verladen om naar de Gemeenschap te worden uitgevoerd, hetzij op vertoon door de importeur van het origineel van het door de bevoegde autoriteiten in Thailand afgegeven uitvoercertificaat, dat de in bijlage C vermelde gegevens bevat.

5. De produkten die in het douanegebied van de Gemeenschap worden ingevoerd onder de regeling "actief veredelingsverkeer" of onder een andere regeling van tijdelijke toelating en vervolgens in ongewijzigde staat of na verwerking uit dat grondgebied opnieuw worden uitgevoerd, worden niet op de lid 1 bedoelde maxima in mindering gebracht.

Artikel 2

1. Onverminderd de leden 2, 3 en 4 is de invoer in de Gemeenschap van de in bijlage B vermelde textielprodukten van oorsprong uit Thailand niet aan kwantitatieve beperkingen onderworpen.

2. In de in bijlage B vermelde lid-staten is de invoer van de in lid 1 bedoelde textielprodukten, die tussen 1 januari 1977 en 31 december 1977 uit Thailand worden uitgevoerd, aan de in die bijlage vermelde maxima onderworpen.

3. De in lid 2 bedoelde maxima kunnen worden gewijzigd volgens de procedure als bedoeld in Verordening (EEG) No. 1023/70, inzonderheid artikel 11.

4. De leden 3, 4 en 5 van artikel 1 zijn van toepassing op de in dit artikel bedoelde maxima.

Artikel 3

De invoer in de Gemeenschap van bepaalde met de hand vervaardigde traditionele Thailandse textielprodukten, van oorsprong uit Thailand, en vergezeld van een certificaat dat in overeenstemming is met de in bijlage D genoemde bepalingen, is niet aan kwantitatieve beperkingen onderworpen.

De toelating van deze produkten in de Gemeenschap zonder kwantitatieve beperking is afhankelijk van de bevredigende werking van het bovengenoemde stelsel van certificaten.

De betrokken produkten worden door de Commissie vastgesteld overeenkomstig de omschrijvingen die zijn opgenomen in de overeenkomst betreffende de handel in textielprodukten waarover met Thailand onderhandeld werd.

Artikel 4

Verordening (EEG) No. 845/77 en Verordening (EEG) No./77, worden ingetrokken.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.

Zij is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lid-staat.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad :
De voorzitter,

BIJLAGE A

Maxima als bedoeld in artikel 1

Categorie	Nummer van het GDT	Nimex 1977	Omschrijving	Maximum in 1.000 kg 1977
1	55.09 56.07	geheel geheel	Andere weefsels van katoen Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels A. van synthetische vezels	14.052
1 a(1)	ex 55.09 56.07 A	55,09-03;04;05; 51;52;53;54;55; 56;57;59;61;63; 64;65;66;67;69; ex 71;81;82;83; 84;86;87;92;93; 97 56.07-ex 01;05; 07;08;13;14;16; 18;21;23;26;27; 28;33;34;36	Andere weefsels van katoen : - andere dan ongebleekte of gebleekte Weefsels van synthetische of van kunstmatige stapelvezels Ex A. van synthetische vezels - andere dan ongebleekte of gebleekte	3.811

(1) Categorie No.1 A is een subcategorie van categorie No. 1; de kwantitatieve beperkingen van categorie No.1 A zijn subbeperkingen van de globale beperkingen van categorie No 1.

BIJLAGE B

Maxima als bedoeld in artikel 2

Categorie Nr.	Nummer van het GDT	Nimex 1977	Omschrijving	Eenheid	Gebied (en)	Maxima 1977
2	ex 60.04	60.04-ex 11;13 ex 19;ex 29;41 ex 49;ex 59; ex 70;ex 80	Onderkleding van niet- elastisch of van niet- gegummeerd brei- of haak- werk - Hemden, T-shirts, borst- rokken, interlocks, sin- glets en soortgelijke artikelen, gebreid of gehaakt, andere dan van zijde of van bourrette	1.000 stuks	Frankrijk Verenigd Koninkrijk	1.450 1.400
3	ex 60.05	60.05-01;22;23; 26;27;29;31;32; 35;37;39	Bovenkleding, kledingtoe- behoren en andere arti- kelen van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei- of haakwerk: Ex A. Bovenkleding en kle- dingtoebehoren : - Truien, pull-overs, slip-overs, twinsets, vesten, bedjasjes en jumpers, gebreid of gehaakt, andere dan van zijde of van bourrette	1.000 stuks	Duitsland Verenigd Koninkrijk Ierland Denemarken	2.475 2.672 38 408
4	ex 60.04 60.05	60.04-ex 11;13; ex 19;ex 29;41; ex 49;ex 59; ex 70;ex 80 60.05-01;22;23; 26;27;29;31;32; 35;37;39	Onderkleding van niet- elastisch of van niet- gegummeerd brei- of haak- werk: - Hemden, T-shirts, borst- rokken, interlocks, sin- glets en soortgelijke artikelen, gebreid of gehaakt, andere dan van zijde of van bourrette Bovenkleding, kledingtoe- behoren en andere arti- kelen van niet-elastisch of van niet-gegummeerd brei of haakwerk : Ex A. Bovenkleding en kledingtoebehoren - Truien, pull-overs, slip-overs, twinsets, vesten, bedjasjes en jumpers, gebreid of gehaakt, andere dan van zijde of van bourrette	 1.000 stuks	 Benelux	 1.050

BIJLAGE C

Bijzonderheden als bedoeld in artikel 1, lid 3

De door de Thaïlandse autoriteiten (1) afgegeven uitvoercertificaten voor de produkten waarop de onderhavige verordening betrekking heeft moeten de volgende gegevens bevatten :

1. bestemming, in het bijzonder lid-staat van bestemming;
2. volgnummer;
3. naam en adres van de importeur;
4. naam en adres van de exporteur;
5. hoeveelheid uitgedrukt in eenheden als vermeld in de bijlagen A en B en, voor de hoeveelheden uitgedrukt in andere eenheden dan het gewicht, het equivalent berekend volgens de onderstaande equivalentietabel;
6. categorie waarop het produkt door de Thaïlandse autoriteiten in mindering is gebracht en omschrijving van de produkten;
7. verklaring dat de betrokken hoeveelheid op het quotum van de lid-staat van bestemming van het overeengekomen maximum voor de uitvoer naar de Gemeenschap in mindering is gebracht of, eventueel, dat deze hoeveelheid bestemd is om onmiddellijk of na verwerking opnieuw uit de Gemeenschap te worden uitgevoerd.

EQUIVALENTIETABEL

Nummer van het GDT	Omschrijving	Equivalentieverhouding
ex 60.04	- Hemden, T-shirts, borstrokken, gebreid of gehaakt	6,4 eenheid/kg
	- Singlets, gebreid of gehaakt	12,8 eenheid/kg
ex 60.05	- Truien, pull-overs, slip-overs, twinsets, vesten, bedjasjes en jumpers, gebreid of gehaakt	5,18 stuks/kg

(1) Department of foreign trade, Ministry of commerce

BIJLAGE D

CERTIFICAAT als bedoeld in artikel 3

Het door de bevoegde Thailandse autoriteiten afgegeven certificaat voor de in artikel 3 bedoelde produkten moet het volgende inhouden :

1. De onderstaande titel :

"Certificaat betreffende de in artikel 3 van de overeenkomst tussen de EEG en Thailand betreffende de handel in textielprodukten bedoelde met de hand vervaardigde traditionele Thailandse textielprodukten";

2. naam en adres van de fabrikant;

3. naam en adres van de exporteur;

4. naam en adres van de importeur in de Gemeenschap;

5. omschrijving van de goederen;

6. hoeveelheid (in kg of stuks);

7. naam van het schip of vluchtnummer;

8. haven of luchthaven van bestemming;

9. de volgende verklaring :

"Hierbij wordt verklaard dat de onderstaande levering bestaat uit :

- met de hand vervaardigde traditionele Thailandse textielprodukten, geweven, geknipt, genaaid of anderszins met de hand vervaardigd door eenheden van de ambachtsnijverheid."
-